

**MEMORANDO DE ENTENDIMENTO ENTRE
A UNIVERSIDADE DE LA LAGUNA (ESPANHA)
E O INSTITUTO DE EDUCAÇÃO, CIÊNCIA E
TECNOLOGIA DO RIO GRANDE DO SUL (IFRS -
BRASIL)**

REUNIDOS

De uma parte, Francisco Javier García Rodríguez, Reitor Magnífico da Universidad de La Laguna, nomeada por Decreto 30/2023, de 20 de abril, do Presidente, (BOC nº 81 de 26 de abril de 2023), de acordo com a capacidade e competências para a assinatura do presente memorando em conformidade com as competências previstas no artigo 50º da Lei Orgânica 2/2023, de 22 de Março, relativa ao Sistema Universitário, e o artigo e o artigo 23 dos Estatutos da Universidad de La Laguna, aprovados por meio do Decreto 66/2022, de 27 de março, (BOC. nº 67 de 05.04.2044); e de outra parte,

Prof. Júlio Xandro Heck, Reitor do Instituto Federal de Educação, Ciência e Tecnologia do Rio Grande do Sul, nomeado pelo Decreto Presidencial de 14 de fevereiro de 2024.

EXPÕEM

1.- Considerando os tradicionais vínculos de amizade e respeito que as nossas Instituições professam, em função das suas respectivas competências na difusão e desenvolvimento do ensino superior em todos os planos da cultura, na proteção e impulso da investigação científica, tecnológica e artística, assim como na contribuição ao estudo dos problemas de interesse geral.

2.- Considerando a vocação de ambas Instituições de contribuir para a aproximação dos seus respectivos países, e o impulso que as atividades que desempenham pode dar a consecução deste objetivo.

3.- Considerando o desejo, livremente expresso pelas partes, de participar num projeto de cooperação dirigido ao intercâmbio de experiências nos âmbitos da docência e da atividade de investigação, através da mobilidade de alunos, professores, pesquisadores, e pessoal administrativo.

**PROTOCOLO GENERAL DE ACTUACIÓN ENTRE
LA UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA (ESPAÑA)
Y EL INSTITUTO FEDERAL DE EDUCACIÓN,
CIENCIA Y TECNOLOGÍA DE RÍO GRANDE DO
SUL (IFRS – BRASIL)**

REUNIDOS

De una parte, el Rector Magnífico de la Universidad de La Laguna (España), Dr. D. Francisco Javier García Rodríguez, nombrado por Decreto 30/2023, de 20 de abril, del Presidente, (BOC nº 81 de 26 de abril de 2023), en virtud de las competencias dispuestas por el artículo 50 de la Ley Orgánica 2/2023, de 22 de marzo, del Sistema Universitario, así como por el artículo 23 de los Estatutos de la Universidad de La Laguna, aprobados por el Decreto 66/2022, de 24 de marzo, (BOC. nº 67 de 5 de abril de 2022), y, de otra parte

El Prof. Júlio Xandro Heck, Rector del Instituto Federal de Educación, Ciencia y Tecnología de Río Grande do Sul, nombrado por Decreto Presidencial de 11 de febrero de 2020.

EXPONEN

1.- Considerando los tradicionales vínculos de amistad y respeto que nuestras Instituciones se profesan, en razón de sus respectivas competencias en la difusión y desarrollo de la enseñanza superior en todos los planos de la cultura, en la protección e impulso de la investigación científica, tecnológica y artística, así como en la contribución al estudio de los problemas de interés general.

2.- Considerando la vocación de ambas Instituciones de contribuir al acercamiento entre sus respectivos países, y el impulso que las actividades que desempeñan puede aportar a la consecución de este objetivo.

3.- Considerando el deseo, libremente expresado por las partes, de participar en un proyecto de cooperación encaminado al intercambio de experiencias en los ámbitos de la docencia y la actividad investigadora, a través de la movilidad de alumnos y personal académico, científico y administrativo.

4.- Considerando, por tudo isso, que parece conveniente desenvolver um marco apropriado que possa servir de base a concepção e realização de tais propósitos

Ambas as partes desejam definir os termos e condições gerais da sua participação no projeto, pelo que, reconhecendo-se mutuamente capacidade e personalidade para a assinatura de um Memorando de Entendimento,

ACORDAM EM

PRIMEIRO.-

O objeto principal deste memorando é a aproximação e a colaboração entre ambas Instituições em todos aqueles temas relacionados com a docência, a cultura e a investigação que possam ser de interesse mútuo perseguindo um estreitamento das relações, e intercâmbio de alunos, professores, pesquisadores, e pessoal administrativo, assim como a cooperação científica e tecnológica.

SEGUNDO.-

Para implementação de tal objetivo, propõe-se desenvolver uma série de ações concretas, tais como:

- Possibilitar a participação de alunos e professores de cada instituição em todos os eventos científicos e culturais organizados pela outra.
- Elaborar programas e projetos de cooperação, em que se especificam as obrigações que assumirá cada uma das partes na execução dos mesmos, e que se anexará a este Memorando. Estes programas e projetos serão objeto de acordos complementares ou de execução conforme a normativa de cada instituição.
- Desenvolver o intercâmbio de bibliografia, material docente, exposições, ou qualquer outra experiência artística, de interesse para ambas instituições.
- Facilitar a aceitação de professores e alunos da outra instituição que desejem continuar ou completar os estudos oferecidos pela própria, com especial menção aos programas de pós-graduação e doutorado.

TERCEIRO.-

A seleção das pessoas que participarão nas atividades derivadas deste Memorando se realizará segundo as normas da Instituição de origem, e estarão submetidas às normas vigentes na Instituição onde se desempenham ditas atividades, sem que isso derive na criação de relações laborais entre a pessoa e a Instituição que acolhe.

4.- Considerando, por todo ello, que parece conveniente desarrollar un marco apropiado que pueda servir de cauce al planteamiento y realización de tales propósitos.

Ambas partes desean definir los términos y condiciones generales de su participación en el proyecto, para lo que, reconociéndose mutuamente capacidad y personalidad para la firma de un Convenio Marco,

ACUERDAN

PRIMERO.-

El objeto principal de este Convenio es el acercamiento y la colaboración entre ambas Instituciones, en todos aquellos temas relacionados con la docencia, la cultura y la investigación que puedan ser de interés mutuo, persiguiendo un estrechamiento de las relaciones, el intercambio de alumnos y personal académico, científico y administrativo, así como la cooperación científica y tecnológica.

SEGUNDO.-

Para la implementación de tal objeto, se propone desarrollar una serie de acciones concretas, tales como:

- Propiciar la participación del personal académico de cada Institución en todos aquellos eventos científicos y culturales organizados por la otra.
- Elaborar programas y proyectos de cooperación, en los que se especificarán las obligaciones que asumirá cada una de las partes en la ejecución de los mismos, y que se recogerán como anexos a este Convenio. Estos programas y proyectos serán objeto de acuerdos complementarios o de ejecución, conforme a la normativa de cada Institución.
- Desarrollar el intercambio de bibliografía, publicaciones, material docente, exposiciones o cualquier otra experiencia artística, de interés para ambas Instituciones.
- Facilitar la aceptación preferente de profesores y alumnos de la otra Institución que deseen continuar o completar los estudios impartidos por la propia, con especial mención a los programas de postgrado y doctorado.

TERCERO.-

La selección de las personas que participen en las actividades derivadas de este Convenio se realizará según las normas de la Institución de origen, y

QUARTO.-

Ambas as partes, de comum acordo, poderão solicitar a participação de terceiros para colaborar no financiamento, execução e avaliação dos projetos e programas relacionados com este Memorando.

QUINTO.-

Toda diferença que resulte da interpretação ou aplicação deste Memorando se solucionará por via de negociação direta. Em qualquer momento cada uma das Instituições poderá propor a outra a sua modificação.

SEXTO.-

Este Memorando entrará em vigor na data de sua assinatura e terá vigência de quatro anos, podendo renovar-se por acordo expresso das partes. A entrada em vigor supõe o término automático de qualquer memorando suscrito previamente com a mesma finalidade por ambas instituições.

Na hipótese de surgirem controvérsias e/ou litígios originários do presente memorando de entendimento, inclusive no que se refere à sua interpretação, execução ou inexecução, notadamente direitos e obrigações aqui estipulados, os **PARTÍCIPIES** comprometem-se, de forma irrevogável e irretroatável, constituir uma comissão conjunta com integrantes de todas as instituições envolvidas para, mediante negociação direta ou por troca de correspondência, obter solução definitiva da controvérsia.

Qualquer das partes poderá solicitar a renúncia deste Memorando, devendo notificar previamente à outra parte com 90 dias de antecedência.

A não renovação ou renúncia do presente memorando, assim como o término automático referido no parágrafo anterior, não afetará aos programas e projetos em curso, os quais serão objeto de acordos específicos.

Para a prova da absoluta conformidade, se procede a assinatura do presente documento

Bento Gonçalves, 12/04/2024

quedarán sometidas a las normas vigentes en la Institución donde desempeñen dichas actividades, sin que de ello se derive la creación de relaciones laborales entre la persona y la Institución de acogida.

CUARTO.-

Ambas partes, de común acuerdo, podrán solicitar la participación de terceros para colaborar en la financiación, ejecución y evaluación de los proyectos y programas relacionados con este Convenio.

QUINTO.-

Toda diferencia que resulte de la interpretación o aplicación de este Convenio se solucionará por la vía de la negociación directa. En cualquier momento una de las instituciones podrá proponer a la otra su modificación.

SEXTO.-

Este Convenio entrará en vigor el día de su firma y tendrá una vigencia de cuatro años, pudiendo renovarse por acuerdo expreso de las partes. La entrada en vigor supone la terminación automática de cualquier convenio suscrito previamente con la misma finalidad por ambas instituciones.

En caso de que surjan controversias y/o disputas que se originen del presente memorando de entendimiento, incluso con respecto a su interpretación, ejecución o no ejecución, en particular los derechos y obligaciones aquí estipulados, los **PARTICIPANTES** se comprometen, de manera irrevocable e irreversible, a establecer una comisión conjunta con miembros de todas las instituciones involucradas para, mediante negociación directa o intercambio de correspondencia, obtener una solución definitiva al conflicto.

Cualquiera de las partes podrá solicitar la denuncia de este Convenio, previa notificación a la otra con 90 días de antelación.

La no renovación o denuncia del presente convenio, así como la terminación automática referida en el párrafo anterior, no afectará a los programas y proyectos en curso de ejecución, los cuales serán objeto de acuerdos específicos.

Pelo IFRS
O Reitor

Prof. Prof. Júlio Xandro Heck

En prueba de absoluta conformidad, se firma el
presente documento

En La Laguna, a 12/04/2024

Por la Universidad de La Laguna
El Rector

Fdo.: Dr. Francisco J. García Rodríguez